

GONZALO SERCE

Intérprete de conferencias y Traductor profesional

Avda. Irarrázaval 5000, depto. 611, Ñuñoa, Stgo, Chile
gonzalo@sosidiomas.com / gonzafeli@gmail.com
+56 9 85116074
Skype: gonzalo.serce.p

PERFIL

Intérprete de conferencias- Traductor profesional
Idiomas de trabajo: **a. español; b. inglés, alemán; c. francés.**

Intérprete simultáneo con cuatro años y medio de ejercicio profesional con especialización en *asuntos financieros, medioambientales y de política internacional*. Intérprete para compañías mineras, ministerios, embajadas y universidades; con formación académica en Estados Unidos y Alemania, además de experiencia laboral en Francia.

EXPERIENCIA LABORAL

Intérprete-traductor independiente. Intérprete simultáneo en SOS IDIOMAS.

Desde 2012, intérprete en cientos de seminarios, talleres y conferencias. Organización de eventos y de equipos de trabajo de intérpretes.

Docente universitario y profesional en Chile y Francia

Desde 2015, docente de traducción e interpretación en Universidad de las Américas (Chile) y dos institutos profesionales (*Orléans, Francia, 2015-16*)

FORMACIÓN ACADÉMICA

- Máster en Interpretación Simultánea. Universidad de Leipzig, Alemania
- Traducción e Interpretación. Universidad de Concepción, Chile
- Estudios secundarios en Bangor Christian Schools, Bangor, USA

*Numerosos cursos de formación permanente en Chile y el extranjero

HABILIDADES

Buen trato, facilidad para explicar y trabajar en equipo, capacidad para manejar varias tareas al mismo tiempo; flexible y proactivo, de carácter emprendedor; con liderazgo innato.

Me he desempeñado como intérprete en los siguientes eventos:

Evento/conferencia; duración; lugar	Organizadores o clientes	Mes
<i>Reuniones sobre plan de continuidad de negocios para todas las áreas de operaciones de Liberty Seguros con consultora francesa; Santiago, 12 jornadas</i>	<i>Liberty Seguros</i>	<i>Enero-Febrero 2018</i>
<i>Congreso del Futuro, el mayor encuentro de ciencia y tecnología de Latino América, con destacados expositores de todo el mundo; Talca, una jornada.</i>	<i>Comité Organizador Congreso del Futuro</i>	<i>Enero 2018</i>
<i>Cumbre Internacional de Educación, Congreso Interamericano de Liderazgo y Dirección Escolar y Congreso de Gestión de Educación Superior, con la participación de expertos en educación de Estados Unidos, Reino Unido y Asia; Santiago, cinco jornadas.</i>	<i>Pontífice Universidad Católica de Chile</i>	<i>Enero 2018</i>
<i>Curso internacional sobre liderazgo, comunicación y campañas políticas dictado por Tim Philipps, destacado planificador político y miembro de Americans for Prosperity; Santiago, una jornada</i>	<i>Instituto Internacional de Formación Política</i>	<i>Enero 2018</i>
<i>Seminario Internacional "China Market and Regulations Overview" dictado por Maggie Xu de IFFO (The Marine Ingredients Organization) para explicar los requisitos para exportar productos del mar desde Chile a China; una jornada, Iquique</i>	<i>IFFO (The Marine Ingredients Organization)</i>	<i>Noviembre 2017</i>
<i>XII Versión del Seminario Internacional de Resistencia Territorial con la presencia del destacado Dr. Erik Swyngedouw con su charla magistral "Ciudadanos insurgentes: el retorno controvertido de lo político en las ciudades postdemocráticas"; una jornada, Santiago</i>	<i>Universidad Academia de Humanismo Cristiano</i>	<i>Noviembre 2017</i>
<i>Ceremonia de premios a películas de acción del canal Space y conferencia de prensa del destacado ex-boxeador Mike Tyson; eventos cancelados por fuerza mayor</i>	<i>Productora de eventos Space Awards</i>	<i>Noviembre 2017</i>
<i>Conferencia internacional "Participación democrática y nuevas tecnologías de comunicación. Aspectos sustantivos y metodológicos", dictada por el reconocido investigador Keith Hampton (USA); una jornada, Santiago</i>	<i>Instituto de Estudios Avanzados de la Universidad de Santiago de Chile</i>	<i>Noviembre 2017</i>
<i>Reunión de negociación y puesta en marcha de</i>		

proyectos tecnológicos de internet móvil entre empresas <i>Telemovil</i> (Chile) y <i>Passengera</i> (República Checa);	<i>Telemovil</i>	<i>Octubre 2017</i>
Reunión de propuesta de negocios entre empresa desarrolladora de software para instituciones financieras (<i>Infosys</i>) y empresa crediticia del rubro automotriz chilena; una jornada, Santiago	<i>Infosys, Edgeverve</i> (India)	<i>Octubre 2017</i>
Capacitación internacional sobre realización y comunicación de campañas políticas exitosas dictado por Tim Phillips, director de la <i>Fundación Americans for Prosperity</i> y destacado asesor político (USA); dos jornadas, Santiago	<i>Instituto Leadership</i>	<i>Septiembre 2017</i>
Seminario internacional: “ <i>Diálogos sobre derechos humanos desde la perspectiva del pueblo maorí Rapa Nui</i> ” con académicos y miembros de la sociedad civil de numerosas naciones insulares; interpretación inglés-español-francés; tres jornadas, <i>Rapa Nui</i> (c)	<i>Gobierno Local de Rapa Nui</i>	<i>Septiembre 2017</i>
Mesa de trabajo interdisciplinar en torno al combate de la pobreza energética con académicos, autoridades de gobierno y miembros de la sociedad civil en dependencias de Naciones Unidas, una jornada, Vitacura, Santiago	<i>Programa para el Desarrollo de las Naciones Unidas</i>	<i>Septiembre 2017</i>
Seminario internacional: “ <i>Pobreza energética: una definición para Chile</i> ” con autoridades de gobierno e investigadores del Reino Unido y México; una jornada, Santiago	<i>Ministerio de Energía de Chile</i>	<i>Septiembre 2017</i>
<i>Simposio médico: XI Jornadas Neurológicas del Sur</i> , con la presencia del mundialmente reconocido neurólogo australiano Dr. Craig Anderson; una jornada, Chillán	<i>Sociedad de Neurología del Sur</i>	<i>Agosto 2017</i>
Conferencia internacional “ <i>Modelos de resolución de problemas en colaboración en acción</i> ” por Pat Greer (EEUU); una jornada, Concepción	<i>Universidad del Desarrollo</i>	<i>Agosto 2017</i>
<i>Workshop internacional: “El poder de la colaboración</i> , dictado por la experta en psicología organizacional Pat Greer (EEUU); una jornada, Concepción	<i>Universidad del Desarrollo</i>	<i>Agosto 2017</i>
<i>IV Congreso Interdisciplinario de Investigación en Educación: logros y desafíos para la educación chilena</i> ; 3 jornadas, Santiago de Chile	<i>Pontificia Universidad Católica de Chile</i>	<i>Agosto 2017</i>
<i>API Tech Forum Santiago, Bienvenidos a la transformación digital</i> ; una jornada, Santiago de Chile	<i>API Service, MPQ Global Business</i>	<i>Agosto 2017</i>
Reuniones de negocios y gestión de directivos de la empresa <i>South Pacific Tours</i> con proveedores turísticos y staff de la empresa; una jornada, Santiago	<i>Tahiti South Pacific Tours</i>	<i>Agosto 2017</i>

Simposio internacional: “Desafíos para la operación de submarinos en el siglo XXI”; una jornada, Concepción	<i>Fuerza de Submarinos, Armada de Chile</i>	<i>Julio 2017</i>
Coloquio internacional: “Leer para vivir: el impacto de los clubes de lectura como experiencia de fomento lector en adultos”, dictada por la académica inglesa, Sam Duncan; una jornada, Santiago	<i>Pontificia Universidad Católica de Chile</i>	<i>Junio 2017</i>
Curso sobre realización y comunicación de campañas políticas, impartido por Ron Nehring, ex vocero de la campaña presidencial de Ted Cruz a la presidencia de EEUU; seis jornadas, La Serena, Concepción, Santiago y Valparaíso	<i>Instituto Leadership Chile</i>	<i>Junio 2017</i>
Conferencia magistral de Acercamiento de las Ciencias al público, por parte del Dr. Takaaki Kajita, Premio Nobel de Física 2015, en Museo Interactivo Mirador; una jornada, Santiago	<i>Embajada de Japón en Chile</i>	<i>Junio 2017</i>
Seminario internacional “ <i>Soluciones digitales para la banca moderna</i> ”; una jornada, Santiago	<i>Infosys, Finacle</i>	<i>Mayo 2017</i>
Capacitación “Cero Daño” de prevención de riesgos y seguridad en la gran minería, Santiago de Chile, 2 jornadas	<i>BHP Billiton y Minera Escondida</i>	<i>Mayo 2017</i>
<i>Seminario internacional de conmemoración del Día Mundial de las Telecomunicaciones y de la Sociedad de la Información 2017, “En la Era de la Integración Digital”</i> ; una jornada, Santiago	<i>VTR</i>	<i>Mayo 2017</i>
Seminario-taller internacional técnico “Aplicaciones en la industria petrolífera y de gas a partir del uso de válvulas, cabezales de pozo, instrumentación y servicio”; 2 jornadas, Punta Arenas	<i>Hartmann Valves (Chile) e Instruvalve (Chile)</i>	<i>Abril 2017</i>
Reunión Regional de la Federación Internacional de Trabajadores del Hogar y Seminario Internacional sobre asuntos ligados a la violencia de género en el lugar de trabajo; 2 jornadas, Santiago	<i>FITH, SINTRACAP (Chile), CONLACTRAHO</i>	<i>Marzo 2017</i>
Seminario internacional: “ <i>Ciclo de vida y sustentabilidad para los sectores productivos de Chile</i> ”; 1 jornada, Santiago	<i>Centro de Innovación de la Universidad Católica de Chile y University College of Dublin (Irlanda)</i>	<i>Marzo 2017</i>
Seminario clínico de capacitación: “ <i>Avance y ciencia de técnicas de Reanimación Cardiopulmonar (RCP) y de las directrices de la American Heart Association</i> ”; 1 jornada, Santiago	<i>American Heart Association y Clínica Santa María</i>	<i>Marzo 2017</i>
<i>Teleconferencia NASA-Ministerio de Agricultura</i>		

<i>de Chile</i> en el marco de mejoramiento de recopilación de datos para el monitoreo de la sequía mediante plataformas tecnológicas; 1 jornada, Santiago	<i>Ministerio de Agricultura de Chile y NASA</i>	<i>Marzo 2017</i>
<i>Seminario NASA- Ministerio de Agricultura de Chile</i> en el marco de trabajo conjunto para el monitoreo de sequías mediante observaciones en interfaz de <i>Google Earth</i> , 1 día, Santiago	<i>Ministerio de Agricultura de Chile y NASA</i>	<i>Febrero 2017</i>
Reunión de presentación de propuesta de servicios de marketing digital y desarrollo de aplicaciones y nuevos productos digitales para banco internacional, 1 día, Santiago	<i>Empresa consultora digital internacional y banco internacional</i>	<i>Febrero 2017</i>
Conferencia de prensa y ceremonia de lanzamiento de nueva empresa del rubro aeronáutico en Chile, 1 día, Santiago	<i>Productora de eventos y empresa aeronáutica</i>	<i>Febrero 2017</i>
<i>Cumbre Internacional de Educación 2017</i> con la presencia de los más destacados expertos mundiales en educación, 5 días, Santiago (c)	<i>Pontificia Universidad Católica de Chile</i>	<i>Enero 2017</i>
Seminario “ <i>El rol de las Ciencias Actuariales en el mercado de aseguradoras de Chile</i> ”, 1 día, Santiago	<i>Pontificia Universidad Católica de Chile</i>	<i>Enero 2017</i>
<i>Pacific Alliance – Regional Skills Development Transport and Logistics Workshop</i> con exponents de Australia, Perú, Colombia, México y Chile; Viña del Mar, 2 días	<i>Australian Industry Standards</i>	<i>Diciembre 2016</i>
<i>First Conference on Contemporary Issues of Polynesia</i> ; 4 días, Isla de Pascua	<i>Keho Studio y Gobierno Local de Chile</i>	<i>Diciembre 2016</i>
Congreso Mundial de Vulcanología “ <i>Cities on Volcanoes 9</i> ” con la presencia de expositores científicos de primer nivel provenientes de más de 40 países (c); 6 días, Puerto Varas	<i>Servicio Nacional de Geología y Minería de Chile (Sernageomin)</i>	<i>Noviembre 2016</i>
Conferencia internacional: “ <i>Eficiencia energética y sustentabilidad en la construcción</i> ” con la presencia de varios científicos y autoridades suizas; 1 día, Temuco	<i>Embajada de Suiza en Chile</i>	<i>Noviembre 2016</i>
Seminario internacional: “ <i>Hacia el desarrollo de Sistemas de Gestión de la Calidad en las Instituciones de Educación Superior</i> ”; 1 día, Talca	<i>Universidad de Talca</i>	<i>Noviembre 2016</i>
Seminario internacional de organización de manejo de Riesgo en ciudades cercanas a zonas volcánicas; 2 días; Puerto Varas	<i>Servicio Nacional de Geología y Minería</i>	<i>Octubre 2016</i>
Ceremonia de Recepción del crucero de lujo francés Le Soléal en Puerto de Talcahuano, con autoridades francesas y chilenas; 1 día; Talcahuano	<i>Servicio Nacional de Turismo de Chile</i>	<i>Octubre 2016</i>

<i>AIC 2016, Congreso Internacional: Color en la Vida Urbana</i> , con investigadores de primera línea de todo el mundo; 2 días; Santiago.	<i>Asociación Internacional del Color y Pontificia Universidad Católica</i>	<i>Octubre 2016</i>
Ceremonia de inauguración del centro de investigación de acuicultura <i>Cargill Innovation Centre</i> , con autoridades e investigadores de los 5 continentes; 1 día; Colaco, Puerto Montt.	<i>Cargill, EWOS</i>	<i>Octubre 2016</i>
Seminario internacional de capacitación sobre juegos de azar y uso de tecnologías para venta y revisión de juegos de azar y apuestas con relatores griegos; 4 días; Santiago.	<i>Importantes empresas de juegos de azar de Chile y Grecia</i>	<i>Octubre 2016</i>
Entrevistas entre autoridades del Ministerio de Medio Ambiente, de Obras Públicas y destacado investigador australiano; 2 días, Santiago	<i>Vrije Universiteit Amsterdam (Holanda)</i>	<i>Septiembre-Octubre 2016</i>
Seminario-Taller Internacional: “La dimensión humana del cambio climático en Chile: Preguntas emergentes para una agenda de investigación interdisciplinaria” con destacados investigadores australianos; 1 día; Santiago	<i>Universidad de Chile, CSIRO (Australia)</i>	<i>Septiembre 2016</i>
Audiencia de Formalización en Tribunal Penal, interpretación consecutiva alemán-español; 1 día; Santiago	<i>Ministerio Público de Chile</i>	<i>Septiembre 2016</i>
Seminario: “ <i>El mercado de la producción de billetes y monedas: Producción, tendencias y oportunidades</i> ” en el que participaron representantes de empresas suizas, inglesas y alemanas; 1 día; Santiago	<i>Empresa de producción de papel billete y moneda internacional; Casa de Moneda de Chile</i>	<i>Septiembre 2016</i>
<i>Jornadas Anuales de Ética para Abogados</i> ; 1 día; Santiago	<i>Pontificia Universidad Católica de Chile</i>	<i>Agosto 2016</i>
Capitación teórica y práctica sobre mecanismos y modalidades de juegos de azar y apuestas; 4 días; Santiago	<i>Importantes empresas de juegos de azar de Chile y Grecia</i>	<i>Agosto 2016</i>
Interpretaciones en reuniones sobre Educación y Gestión educativa; 12 días en total aprox.; Orléans, Francia.	<i>Ministerio de Educación de Francia</i>	<i>Oct. 2015-Mayo 2016</i>
Capacitación sobre Manejo de Maquinaria Eléctrica en la Producción de Energía; 5 días; Colbún.	<i>General Electric</i>	<i>Sept. 2015</i>
VI Jornadas Chilenos de Derecho Comercial; 1 día; Santiago de Chile	<i>Pontificia Universidad Católica de Chile</i>	<i>Agosto 2015</i>
Charla sobre Astronomía; 1 día; Santiago de Chile	<i>Universidad Andrés Bello y Embajada de Japón en Chile</i>	<i>Agosto 2015</i>
Charla: “ <i>Emprendimientos tecnológicos</i> ”;	<i>Universidad del</i>	<i>Agosto 2015</i>

1 día, Concepción	<i>Desarrollo</i>	
Reunión sobre Proyecto Energético; 1 día; Santiago de Chile	<i>Embajada de USA en Chile y Ministerio de Energía de Chile</i>	Agosto 2015
Taller “ <i>Organización sindical en empresas multilatinas en el sector del retail</i> ”; 2 días; Santiago de Chile	<i>Fundación Ebert Stiftung</i>	Julio 2015
Taller internacional de capacitación para docentes universitarios ;3 días; Temuco	<i>Universidad Católica de Temuco</i>	Julio 2015
Seminario internacional de preparación para situaciones de riesgo en la industria minera ;2 días; Calama	<i>Minera Spence</i>	Junio 2015
Capacitación sobre funcionamiento de bombas de lodo; 2 días, Santiago de Chile	<i>Maestranza Diesel (MD), Toyo Pumps (USA)</i>	Junio 2015
<i>Curso práctico internacional de litigación oral</i> impartido por Michael Kelly, destacado abogado litigante estadounidense; 5 días; Santiago	<i>Facultad de Derecho de la Pontificia Universidad Católica de Chile</i>	Mayo 2015
Taller Regional de Capacitación sobre la Contabilidad Experimental de Ecosistemas del Sistema de Cuentas Ambiental y Económica (SCAE) en América Latina y el Caribe; 4 días, Santiago	<i>CEPAL y Fundación Forecos</i>	Abril 2015
Seminario “ <i>Ciudades y Plataformas Logísticas</i> ”; 2 días, Talcahuano	<i>Intendencia Región del Bío-Bío y Organización Mundial de Ciudades y Plataformas Logísticas</i>	Abril 2015
Charla magistral y taller: “ <i>El proceso creativo del Design Thinking</i> ”; 1 día; Concepción	<i>Universidad del Desarrollo</i>	Abril 2015
Seminario internacional: “ <i>El manejo efectivo e inteligente del agua</i> ”; 1 día; Santiago	<i>Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile</i>	Marzo 2015
<i>Community Affairs Workshop</i> ; 2 días; Copiapó	<i>Minera Candelaria</i>	Marzo 2015
Seminario Internacional “ <i>Discapacidad, Salud Mental y Cuidado</i> ”; 2 días, Santiago de Chile	<i>Facultad de Medicina, Universidad de Chile</i>	Marzo 2015
Taller práctico: “ <i>Planificación de evaluación de actividades a nivel de carrera, asignaturas y cursos</i> ” ofrecido por educadores del Alverno College (Wisconsin, USA); 4 días; Temuco	<i>Universidad Católica de Temuco</i>	Marzo 2015
Taller internacional: “ <i>La producción de mantequilla, margarina y derivados</i> ”; 1 día; Santiago	<i>Colún y Empresa de Producción de Mantequilla y Margarina</i>	Marzo 2015
Encuentro internacional entre empresas chilenas	<i>Empresa chilena de</i>	

y chinas del rubro de la minería ;1 día; Santiago	<i>Minería, empresa china de minería</i>	Marzo 2015
Programa internacional de capacitación docente Bio Bio-LASPAU: “ <i>Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP)</i> ” por parte de relator de la Univ. de Delaware (USA); 2 días, Concepción	<i>Universidad Técnica Federico Santa María</i>	Enero 2015
Año 2014		
Reuniones de planificación y visitas en terreno de proyecto de construcción en faena minera ;20 días; Los Andes	<i>Caterpillar Chile y Caterpillar Alemania</i>	Dic. 2014
Seminario internacional “ <i>Ecosistemas, servicios ecosistémicos y jurisdicción ambiental</i> ”; 2 días; Valdivia	<i>Tercer Tribunal Ambiental de Chile</i>	Nov. 2014
Seminario-capacitación: “ <i>Polypropylene: structure property correlations and basics on catalyst/polymerization</i> ”; 1 día; Concepción	<i>Petroquim</i>	Nov. 2014
Programa internacional de capacitación docente Bio Bio-LASPAU: “ <i>Creating and Assessing Learning Outcomes</i> ” por experta de la Univ. de Tufts; 2 días; Concepción	<i>Universidad Técnica Federico Santa María</i>	Nov. 2014
Seminarios, capacitaciones y reuniones informativas sobre organización eclesiástica y actividad evangelística; 9 días; La Paz, Bolivia	<i>Cruzadas Internacionales</i>	Oct. 2014
Conferencia: “ <i>El punto de visto sociológico de las catástrofes: una mirada histórica</i> ” ofrecida por sociólogo suizo (francés-español); 1 día; Temuco	<i>Universidad Católica de Temuco</i>	Oct. 2014
Curso: “ <i>Gestión de la Propiedad Intelectual</i> ” impartido por experto de la Universidad de Queensland (Australia); 2 días; Concepción	<i>Universidad San Sebastián</i>	Oct. 2014
Programa internacional de capacitación docente Bio Bio-LASPAU: “ <i>Active Teaching and Learning Design</i> ” por experto del MIT; 2 días; Concepción.	<i>Universidad Técnica Federico Santa María</i>	Oct. 2014
Conferencia: “ <i>La biotecnología de la ingeniería de los anticuerpos</i> ”; 1 día; Concepción	<i>Universidad San Sebastián</i>	Sept. 2014
Charla en el marco del ciclo de conferencias “ <i>Los países más innovadores del mundo en I+D+I (Investigación, Desarrollo e Innovación)</i> ” sobre el caso de Japón dictada por el Embajador de Japón en Chile; 1 día, Concepción	<i>Embajada de Japón en Chile y Universidad del Desarrollo</i>	Sept. 2014
Interpretación en capacitaciones, reuniones, negociaciones e inspecciones en terreno en oficinas y planta de empresa exportadora de metales; 9 días, Santiago y alrededores	<i>Empresa de extracción y comercialización de Metales</i>	Sept 2014
Programa internacional de capacitación docente		

Bio Bio-LASPAU: “ <i>El Aprendizaje Basado en Equipos</i> ” ofrecido por experto de la Univ. of Central Missouri (USA); 2 días; Concepción	<i>Universidad Técnica Federico Santa María</i>	Sept. 2014
Seminario-capacitación: “ <i>Manejo de Crisis y Emergencias en Zonas Mineras</i> ”; 2 días; Iquique	<i>Minera BHP Billiton</i>	Agosto 2014
Rendición de cuentas de filiales latinoamericanas de empresa exportadora de metales a nivel mundial; 3 días; Concepción	<i>Empresa de extracción y comercialización de Metales</i>	Julio 2014
Seminario: “ <i>Responsabilidad Social, Transparencia y Anticorrupción: Imperativos del siglo XXI</i> ”; 1 día; Concepción	<i>Universidad del Desarrollo</i>	Julio 2014
Reuniones de planificación de altos mandos y mandos medios sobre productividad; 1 día; Concepción	<i>Georgia Pacific</i>	Junio 2014
Charla magistral: “ <i>Design thinking</i> ” impartida por experto en diseño de la Universidad de Stanford; 2 días; Concepción	<i>Universidad de Stanford (USA) y Universidad del Desarrollo</i>	Junio 2014
Taller internacional y reuniones de trabajo llevados a cabo con experto en diseño de la Universidad de Stanford; 2 días; Santiago	<i>Facultad de Diseño Universidad del Desarrollo</i>	Junio 2014
Conferencia: “ <i>Twitter para votantes y candidatos durante campañas electorales</i> ” por experto francés de la Univ. de Metz (francés-español); 1 día; Concepción	<i>Universidad de Concepción</i>	Mayo 2014
Cumbre Mundial de Tecnología para la Justicia; 2 días; Santiago	<i>Jefferson Sound Systems</i>	Abril 2014
Seminario: “ <i>Inversiones privadas de capital de riesgo</i> ”; 1 día; Talcahuano	<i>CORFO e Innova Bío Bío</i>	Abril 2014
Capacitación sobre Uso y Manejo de Planta de Tratamiento de CO2 en la producción de bebidas gaseosas; 3 días; Temuco	<i>CCU Chile</i>	Abril 2014
Conferencia: “ <i>Gold Nanoparticle: Assembly, Photothermal actuation and Biofunctionality</i> ” ofrecida por doctor de la Univ. de Essen, Alemania; 1 día; Concepción	<i>Universidad de Concepción y Centro de Investigación de Polímeros Avanzados</i>	Marzo 2014
Conferencia: “ <i>Relaciones de la Ley</i> ” por abogada canadiense; 1 día; Concepción	<i>Universidad de Concepción</i>	Marzo 2014

*Esta lista **no** incluye todos los encargos de interpretación, para salvaguardar la confidencialidad de algunos eventos y clientes.

*Esta lista sólo incluye encargos de interpretación realizados desde marzo de 2014 en adelante.

*La empresa de interpretación que dirijo SOS IDIOMAS ha prestado servicios en otras conferencias no mostradas acá.